

BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica
fondato da Fabio Cupaiuolo

Comitato direttivo: G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,
P. ESPOSITO, P. FEDELI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI
Redazione: A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA, M. ONORATO
Direttore responsabile: G. CUPAIUOLO; Condirettore: V. VIPARELLI

Anno L - fascicolo I - Gennaio-Giugno 2020

INDICE

Articoli:

Giorgia BANDINI, <i>Per una drammaturgia dei suoni: le ricorsività foniche come risorsa teatrale in Plauto</i>	1
Ignazio LAX, <i>Tempo narrativo e nostalgia nel c. 64 di Catullo</i>	13
Beatrice CAPORALI, <i>Le campagne africane negli anni del II Triumvirato. Tito Sestio nella memoria storiografica</i>	29
Ivan Spurio VENARUCCI, <i>"La divina foresta spessa e viva" (Purg. XXVIII, 2): religiosità naturale e filosofia nell'epistola 41 di Seneca</i>	53
Mario LENTANO, <i>Il colore che non ti aspetti. Per un commento alla seconda declamazione di Calpurnio Flacco</i>	87
Stefania FILOSINI, <i>Tra elegia lieta ed elegia triste: una rilettura del De excidio Thoringiae</i>	105
Arsenio FERRACES RODRÍGUEZ, <i>Composiciones Augienses: para una verdadera edición crítica del Antidotario de Reichenau publicado por H.E. Sigerist</i>	127

Note e discussioni:

Alessandro LAGIOIA, <i>Celso, Orazio e la Musa rogata</i>	145
Ermanno MALASPINA, <i>Sul significato di circumlitio: nota a Seneca, epist. 86, 6, Plinio, nat. 35, 133 e Quint. 8, 5, 26</i>	156
Enrico SIMONETTI, <i>Quid ... cessamus mimum componere? (sat. 117, 4). Spunti mimico-comici nella sezione crotoniate del Satyricon</i>	179
Irene GIAQUINTA, <i>Frontone De fer. Alsiens. 3, 231, 16-233, 17 Van den Hout: allusività, intertestualità e tecnica retorica</i>	190
Orazio PORTUESE, <i>Un inedito manoscritto settecentesco dell'heroicum Sulpiciae carmen (= Epigr. Bob. 37)</i>	199
Sara FASCIONE, <i>Principi identitari e inclusione del 'diverso': Sidonio lettore di Simmaco</i>	204
Alessandro FO, <i>Compagni segreti: per i settant'anni della BUR</i>	212

Rassegne di studi:

Francesco MANTELLI, <i>Voce e gesti in Cicerone. Rassegna bibliografica ragionata (1960-2018)</i>	219
---	-----

Cronache:

Kontinuität, Wandel, Transformation? Nekropolen zwischen Republik und ‚long Late Antiquity‘: Hamburg 24.-26. Oktober 2019 (D. KLOSS, S. PANZRAM, 245). – Empire and Politics: in the East and West Civilizations: Seoul, 5-6 september 2019 (K. KIM, 249). – Latino e Copto: lingue, letterature, culture in contatto. Sondaggi dall'Egitto della Tarda Antichità: Napoli, 18 Settembre 2019 (A. PEZZELLA, 250). – Sicut commentatores loquuntur. Authorship and Commentaries on Poetry: Leipzig, September 26-28 2019 (S. POLETTI, 253). – Si qui forte mearum ineptiarum lectores eritis. Terzo Convegno Internazionale di Studi Catulliani: Parma, 2 ottobre 2019 (S. CONDORELLI, 255). – Cicero in Basel. Rezeptionsgeschichten aus einer Humanistenstadt: Basel, 3.-5. Oktober 2019 (F. KÄNZIG, 258). – La figure et l'œuvre de Dracontius dans l'histoire littéraire en Afrique vandale entre Antiquité tardive et Moyen Âge: Nice, 3-4 octobre 2019 (P. MUSACCHIO, 260). – Personaggi in scena. la Meretrix: Ludi Plautini Sarsinates III: Sarsina, 19 ottobre 2019 (M. DE LAZZER, 262). – Il teatro dell'oratoria: parole, immagini, scenari e drammaturgia nell'oratoria antica, tardoantica e medievale: Genova, 23-24 ottobre 2019 (L. VESPOLI, 265). – Das Westgotenreich von Toledo: Konzepte und Formen von Macht: Hamburg 25.-27. Oktober 2018 (D.K. KLOSS, S. PANZRAM, 268). – L'idea repubblicana in età imperiale: Venezia, 6 novembre 2019 (A. PISTELLATO, 272). – La coscienza ecologica in Roma antica: nascita ed evoluzione – La conscience écologique dans la Rome ancienne: naissance et évolution: Firenze, 6-7 novembre 2019 (I. G. MASTROROSA, 273). – Transizioni, crisi politiche e passaggi di potere nella storiografia latina di età imperiale: Santa Maria Capua Vetere-Napoli, 6-7 novembre 2019 (G. V. ODATO, 276). – Der Parameter ‚Gender‘ in der Modellierung der Ich-Rede in der antiken Literatur: München, 7.-9. November 2019 (L. CORDES, A. DEMETER, 279). – Centro e Periferie. Andare a teatro a Roma nel I sec. a.C.: Milano, 7-8 novembre 2019 (E. MATELLI, 282). – Virgilio, la terra, gli eroi. Studi sull'opera e la fortuna del poeta divinus: Macerata, 11-12 novembre 2019 (F. BOLDRELLI, 286). – Un Cantiere Petroniano 3. Cena Trimalchionis: edizione e commento: Firenze, 14-15 novembre 2019 (G. ZAGO, 287). – Iscrizioni metriche nel tardo impero romano: società, politica e cultura fra Oriente e Occidente. Settant'anni dopo Louis Robert, Hellenica IV (1948): Roma, 18-19 novembre 2019 (E. N. MERISIO, 288). – Dissona nexio. Forme culturali e saperi nell'Occidente latino antico: Napoli, 19-20 novembre 2019 (S. FASCIONE, 291). – Poesia greca e latina in età tardoantica e medievale: Campobasso, 19-21 novembre 2019 (M. FILIPPI, 295). – Profili di poesia latina tardoantica: Roma, 20 novembre 2019 (L. FURBETTA, 300). – Épistolaire antique et prolongements européens: Tours, 20-22 novembre 2019 (É. GAVOILLE, 302). – Rappresentazioni dello spazio nella letteratura latina: Padova, 21-22 novembre 2019 (F.

II

BENVENUTI, 305). – *Germanico nel contesto politico di Età Giulio-Claudia: la figura, il carisma, la memoria*: Perugia, 21-22 novembre 2019 (B. CAPORALI, 308). – *Rebelles, contestataires, innovateurs: figures antiques de la transgression*: Lyon, 22 novembre 2019 (J. GAILLEMAIN-MEEUS, S. CAHANIER, 314). – *V Seminario nazionale per Dottorandi e Dottori di ricerca in Studi Latini*: Roma, 6 dicembre 2019 (M. RUSSO, 316). – *Cicero, Society, and the Idea of Artes Liberales*: Warsaw, 12-14 dicembre 2019 (M. PSZCZOLINSKA, A. CROTTO, 318).

Recensioni e schede bibliografiche:

L. FEZZI, *Il dado è tratto. Cesare e la resa di Roma*, 2017 (C. BUONGIOVANNI, 326). – A. MARCHETTA, *Rileggendo le Bucoliche di Virgilio*, 2018 (A. BORGO, 327). – G. LUCK, *A textual commentary on Ovid Metamorphoses, Book XV*, 2017 (A. BORGO, 329). – C. FORMICOLA, *Figure ovidiane, controfigure rushdiane (Aracne, Niobe, Filomela,...)*, 2019 (M. ONORATO, 329). – N. PACE, *Tragurii fetus mirabilis. Studi sulla controversia secentesca relativa al frammento di Petronio trovato in Dalmazia*, 2019 (C. CORSARO, 331). – Statius, *Thebaid 2*. Edited with an Introduction, Translation, and Commentary by K. GERVAIS, 2017 (A. BASILE, 335). – C. WHITTON, *The Arts of Imitation in Latin Prose. Pliny's Epistles / Quintilian in Brief*, 2019 (M. ONORATO, 336). – AA. VV., *Tacito storico e scrittore*, a c. di G. REGGI, 2016 (S. MOLLEA, 338). – AA. VV., *Les savoirs d'Apulée*, éd. par E. PLANTADE et D. VALLAT, 2018 (S. CONDORELLI, 341). – AA. VV., *Generi senza confini. La rappresentazione della realtà nel mondo antico*, a c. di G. MATINO, F. FICCA, R. GRISOLIA, 2018 (C. LAUDANI, 344). – AA. VV., *Qu'est-ce qu'un auctor? Auteur et autorité, du latin au français*, sous la direction de É. GAVOILLE, 2019 (A. DI STEFANO, 346). – AA. VV., *La lingua e la società. Forme della comunicazione letteraria fra antichità ed età moderna*, a c. di G. MATINO, F. FICCA, R. GRISOLIA, 2017 (C. LAUDANI, 349). – AA. VV., *Poesia tardoantica e medievale*, a c. di M. G. MORONI, R. PALLA, C. CRIMI, A. DESSÌ, 2018 (A. DI STEFANO, 351). – AA. VV., *L'esegeta appassionato. Studi in onore di Crescenzo Formicola*, a c. di O. CIRILLO e M. LENTANO, 2019 (C. LAUDANI, 354). – G. RAVEGNANI, *L'età di Giustiniano*, 2019 (L. SANDIROCCO, 356). – S. BETA - F. PUCCIO, *Il dono di Afrodite. L'eros nella letteratura e nel mito in Grecia e a Roma*, 2019 (A. LATTOCO, 360). – C. M. DORIA, *Poesia e diritto romano*, 2018 (V. VIPARELLI, 362). – O. LICANDRO - N. PALAZZOLO, *Roma e le sue istituzioni dalle origini a Giustiniano*, 2019 (A. LATTOCO, 364). – AA. VV., *Lo spazio della donna nel mondo antico*, a c. di M. DEL TUFO - F. LUCREZI, 2019 (L. SANDIROCCO, 366). – F. P. CASAVOLA, D. ANNUNZIATA, F. LUCREZI, *Isola sacra. Alle origini della famiglia*, 2019 (L. SANDIROCCO, 374). – L. DI CINTIO, *Ordine e ordinamento: idee e categorie giuridiche nel mondo romano*, 2019 (A. LATTOCO, 379). – AA. VV., *Scientia rerum e scientia iuris. Fatti, linguaggio, discipline nel pensiero giurisprudenziale romano*, a cura di F. MILAZZO, 2019 (L. SANDIROCCO, 381). – AA. VV., *Pensiero giuridico occidentale e giuristi romani. Eredità e genealogie*, a c. di P. BONIN, N. HAKIM, F. NASTI, A. SCHIAVONE, 2019 (L. SANDIROCCO, 386). – AA. VV., *Collezioni d'autore nel Medioevo. Problematiche intellettuali, letterarie ed ecdottiche*, a c. di P. STOPPACCI, 2018 (A. BISANTI, 392). – F. CUADRA GARCÍA, *La ortografia latina en la Baja Edad Media: estudio y edición crítica*, 2018 (C. LONGOBARDI, 398). – Leonardo Pisano detto il Fibonacci, *Liber abaci. Il libro del calcolo*. Edizione critica sotto la direzione scientifica di G. GERMANO. *Epistola a Michele Scoto - Prologo - Indice - Capitoli I-IV*, a c. di G. GERMANO e N. ROZZA, 2019 (A. BISANTI, 401). – Philip de Slane, *Libellus de descriptione Hibernie. Natura, meraviglie e magie dell'Irlanda medievale*, a c. di G. P. MAGGIONI, 2019 (A. BISANTI, 405). – Giannozzo Manetti, *On Human Worth and Excellence (De dignitate et excellentia hominis)*, edited and translated by B. P. COPENHAVER, 2019 (A. BISANTI, 409).

Rassegna delle riviste	412
Notiziario bibliografico a cura di G. CUPAIUOLO	464

Amministrazione: PAOLO LOFFREDO - EDITORE SRL - Via U. Palermo, 6 - 80128 Napoli (Italia) - email: paololoffredoeditore@gmail.com – sito: www.loffredoeditore.com

Abbonamento 2020 (2 fascicoli, annata L): **Italia € 74,00 - Estero € 95,00**

Vendita versione digitale su Torrossa.it ISSN (e) 2035-2611

I versamenti vanno effettuati a mezzo bonifico bancario: IBAN: IT 42 G 07601 03400 001027258399 BIC/swift BPPIITRR: Banco Posta spa; oppure su conto corrente postale 001027258399

Norme per i collaboratori: Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 10 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnalerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l'indicazione "Per il Bollettino di Studi Latini".

Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali

Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999

trice parte dalle testimonianze fra III e VI secolo evidenziando come spesso i manuali latini che si occupano di ortografia siano caratterizzati da elenchi di forme corrette in luogo di quelle che presentano errori, come avviene nell'*Ars Agreecii de orthographia*. Durante la rinascita carolingia, fra VIII e X secolo, l'ortografia assume una certa importanza presentando il fine di insegnare a parlare e a scrivere in latino; ad Alcuino sembra doversi attribuire, ad esempio, un trattato ortografico che si rifaceva al *De orthographia* di Beda. Pochissime le testimonianze risalenti all'XI secolo, fatta eccezione per l'opera di Papias, mentre un nuovo impulso sembra esservi fra XII e XIII secolo: nonostante i testi risalenti a quest'epoca non siano numerosi rappresentano tuttavia un momento di riflessione più profonda dei precedenti. Centro di propulsione fondamentale fu l'Italia, cui rimandano i manoscritti C ed E; qui base dell'istruzione grammaticale fu il magistero di Donato ma non con l'*Ars minor* bensì con l'opera nota come *Ianua*. Viene poi presentata una panoramica della situazione degli altri centri culturali francesi e spagnoli e dei trattati risalenti a quest'epoca e gli esiti successivi fino al XV secolo.

La seconda parte del volume considera nello specifico i due manoscritti. Viene prima analizzato il codice C (143-224) che contiene quattro trattati a carattere ortografico. Essi sono trascritti diplomaticamente ma la studiosa interviene quando risultano esservi errori evidenti, esplicitando la scelta in nota. Alla linea 149, ad esempio, inserisce a testo *stuprata* in luogo di *strupata* del codice; alla linea 380 riporta *preter* nonostante l'abbreviazione presente nel manoscritto sia relativa a *propter*, ritenendo che ci fosse pertanto un errore del copista. In nota vengono altresì esplicitati i luoghi degli autori e dei testi citati. A ogni testo segue un breve commento. In maniera analoga la studiosa procede per il codice E (225-295).

L'analisi puntuale dei due testimoni serve alla studiosa per individuarne le interrelazioni (297-361). Per tale fine vengono presentate delle tabelle comparative in cui è preso come testo di base quello di Parisius che appare essere il più omogeneo e ordinato nella trattazione. Tale testo è messo a confronto, nelle sezioni che propongono lo stesso tema, con il primo trattato anonimo di C e con Prisciano, modello di base; in nota sono riportati luoghi di altri trattati – ad esempio il trattato *Egutionis de orthographia* – ove risulti interessante per il confronto. Alcune sezioni di Parisius e dell'anonimo si presentano totalmente coincidenti, come nel caso della sezione relativa al dittongo: *in diptongis autem a et o preponuntur tantum u solum postponitur. E vero preponi potest et subici. Ex hiis vocalibus apud Latinos sunt diptongi quattuor constitute, scilicet ae oe au eu si legge in Parisius; in diptongis a, o preponuntur, e et u postponuntur. Unde quattuor sunt diptongi apud Latinos ae et oe, au et eu nell'anonimo De orthographia*. La casistica considerata da entrambi i redattori è attinta da materiale di matrice tardoantica come dimostra il confronto puntuale con Prisciano. A proposito del fatto che nessuna semivocale può essere preposta alle consonanti mute nella stessa sillaba fatta eccezione del gruppo *sb, sc, sq, sp, st*, i termini presi ad esempio sono gli stessi: *asbestos* (che in Parisius diventa erroneamente *asbestos*), *scutum, squalor, spes, status*. Per quelle sezioni in cui nulla risulta coincidente si deve considerare innanzitutto l'originalità che ogni singolo autore ricerca almeno nelle sezioni introduttive; a partire da modelli di base, tuttavia, Parisius non considera una serie di problemi, in quanto non utili nell'economia dell'opera.

Il commento che la studiosa dedica ai trattati avrebbe necessitato di approfondimento maggiore, come si può evincere dalle sole tre pagine dedicate a Iohannis de Lune (220-222). La valutazione dei manoscritti C ed E serve però a chiarire come gli autori di testi grammaticali basomedievali che hanno come oggetto l'ortografia partano da modelli della tarda antichità riadattandoli, tagliandoli e ampliandoli secondo le esigenze di un'epoca in cui la lingua latina doveva essere appresa innanzitutto come lingua clericale.

Nel complesso il volume di Cuadra García risulta essere una utile lettura giacché fa luce sui contesti culturali del XII e XIII secolo, non sufficientemente indagati dalla critica, e su una branca della grammatica che proprio in quest'epoca assume una fondamentale rilevanza in quanto finalizzata a parlare e a scrivere una lingua non più praticata.

Concetta LONGOBARDI

Leonardo Pisano detto il Fibonacci, *Liber abaci. Il libro del calcolo*. Edizione critica sotto la direzione scientifica di Giuseppe GERMANO. *Epistola a Michele Scoto – Prologo – Indice – Capitoli I-IV*, edizione critica, con introduzione e note a cura di Giuseppe GERMANO e Nicoletta ROZZA (Latinae Humanitatis Itinera Nova. Collana di Studi e Testi della Latinità medievale e umanistica, 4). Napoli, Paolo Loffredo, 2019, pp. 252.

Introducendo a questo primo volume dell'ediz. critica del *Liber abaci* di Leonardo Pisano, detto il Fibonacci (1170 ca.-1240 ca.) – com'è noto, il più importante matematico italiano del Basso Medioevo – Giuseppe Germano afferma giustamente, in prima battuta, che «l'edizione critica di opere e trattati d'ambito tecnico e scientifico richiede ad un filologo non solo l'acquisizione preventiva di competenze molto particolari, che esulano spesso dalla sua normale formazione e dalla sfera dei suoi comuni interessi, ma anche l'applicazione di un'assai paziente dedizione, che non può esser ripagata, come in genere accade, dal piacere della restituzione e della diffusione di un testo che presenti il fascino della bellezza e della letterarietà» (*Premessa*, 7-11, a 7). Ed è per questo motivo che, in genere e nella stragrande maggioranza dei casi, «l'edizione dei testi tecnici e scientifici [...] finisce per ricevere assai spesso le cure degli esperti dei loro rispettivi ambiti scientifici di appartenenza, esperti che spesso non posseggono, tuttavia, né pratica, né cognizione teorica sufficienti nell'ambito della filologia e dell'ecdotica dei testi, con conseguenze che possono configurarsi anche abbastanza deleterie, non solo e non tanto per la ricostruzione della volontà dei loro autori, quanto soprattutto per la storia stessa delle discipline cui quei testi afferiscono» (ivi, 7). In particolare, ciò accade in maniera specifica per i testi tecnici e scientifici in lingua latina – composti nel corso di un lunghissimo diorama cronologico che si dipana dall'antichità greca e romana fin quasi alle soglie dell'età contemporanea – per i quali, in linea di massima, o si dispone di edizioni e traduzioni utili, sì, ma allestite senza un vero e proprio criterio filologico ed ecdotico, oppure – caso senz'altro assai peggiore – non si dispone di alcuna edizione (e/o traduzione).

Il *Liber abaci*, certamente la più significativa opera del Fibonacci e una delle più rilevanti di tutta la matematica medievale, non si è sottratto – almeno, fino a questo momento – alla sorte che ha contrassegnato la più gran parte dei testi tecnici e scientifici (e soprattutto di quelli redatti in latino, per l'allestimento dei quali il fatto che essi siano stati scritti in lingua latina può costituire – e costituisce certo – un ulteriore ostacolo per gli studiosi dei vari ampie disciplinari di appartenenza, matematici, fisici, medici, architetti, anche storici della filosofia, e così via). Il *Liber abaci*, probabilmente la prima opera redatta dal Fibonacci, ha conosciuto una notevole fortuna e, infatti, ci è stato tramandato (sia in forma completa, sia in forma parziale) da una discreta quantità di mss. già attentamente descritti – oltre un secolo e mezzo fa – da Baldassarre BONCOMPAGNI (*Della vita e delle opere di Leonardo Pisano, matematico del secolo decimoterzo*, Roma 1852; Id., *Intorno ad alcune opere di Leonardo Pisano matematico del secolo decimoterzo*, Roma 1854; ma per l'elenco completo di tali mss., vd. *infra*). Lo stesso Boncompagni fu inoltre il primo, in tempi moderni, a pubblicare il testo del trattato matematico del Fibonacci, da lui edito secondo la lezione del cod. Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Conv. Sopr. C.I. 2616 (Badia Fiorentina, n. 73), del sec. XIV (Id., *Scritti di Leonardo Pisano matematico del secolo decimoterzo*, vol. I, Roma 1857, 1-459). Per quanto concerne il probabile periodo di composizione dell'opera, all'inizio di essa l'autore stesso indica esplicitamente l'anno 1202, benché, in realtà, tutti i mss. esibiscano una stesura riveduta posteriormente a questa data (ma vd. ora l'importante contributo di E. GIUSTI, *The Twelfth Chapter of Fibonacci's Liber abaci in its 1202 Version*, «Bollettino di Storia delle Scienze Matematiche» 37, 1, 2017, 1-216). In ogni modo, il *Liber abaci* ebbe grande successo e rinomanza ancor vivo il Pisano: esso, infatti, fu conosciuto «dai matematici dell'epoca, e molti anni dopo se ne conservava ancora il ricordo se, come lo stesso Fibonacci afferma nel proemio diretto a Michele Scoto, questi gliene aveva richiesto un rifacimento e se, proprio accogliendo la sua preghiera, il Fibonacci aveva provveduto nel 1228 a fare una revisione dell'opera» (M. MUCCILLO, *Fibonacci, Leonardo (Leonardo Pisano)*, s.v., in *Di-*

zionario Biografico degli Italiani, vol. 47, Roma 1997, 359-363, a 360: dalla "voce" della Mucillo derivò essenzialmente i dati utili alla presentazione dell'opera).

Il testo è suddiviso in 15 capitoli nei quali, in primo luogo, viene offerta un'esposizione della numerazione posizionale araba (o "indiana", come l'autore preferisce chiamarla: cap. 1. *De cognitione novem figurarum Indorum; et qualiter cum eis omnis numerus scribatur; et qui numeri et qualiter retineri debeant in manibus; et de introductione abaci*). Successivamente viene spiegato il modo di eseguire le quattro operazioni sia con i numeri interi sia con quelli frazionari (capp. 2. *De multiplicatione integrorum numerorum*; 3. *De additione ipsorum ad invicem*; 4. *De extractione minorum numerorum ex maioribus*; 5. *De divisione integrorum numerorum per integros*; 6. *De multiplicatione integrorum numerorum cum ruptis atque ruptorum sine sanis*; 7. *De additione et extractione et divisione numerorum integrorum cum ruptis atque partium numerorum in singulis partibus reductione*). I capitoli seguenti sono dedicati alla soluzione di problemi commerciali relativi alla vendita e all'acquisto di merci, al baratto, alle società, alle monete (capp. 8. *De emptione et venditione rerum venalium et similibus*; 9. *De baractis rerum venalium et de emptione bolsonalie et quibusdam regulis similibus*; 10. *De societatis factis inter consocios*; 11. *De consolamine monetarum atque eorum regulis, que ad consolamen pertinent*); altri capitoli illustrano il metodo di estrazione di radici quadrate e cubiche, le progressioni, le regole del tre e altre ancora (capp. 12. *De solutione multarum positarum questionum quas erratice appellamus*; 13. *De regula Elcataym: qualiter per ipsam fere omnes erratice questiones solvantur*; 14. *De reperiendis radicibus quadratis et cubicis; et de multiplicatione et divisione et additione seu extractione earum in se; et de tractatu binomiorum et recisorum et eorum radicum*). Nel capitolo conclusivo (considerato il più importante per la storia della matematica), il Fibonacci si volge ai problemi riguardanti la geometria (che egli di lì a poco avrebbe affrontato e sviluppato in un'opera a sé stante, la *Pratica geometriae* – anch'essa edita a suo tempo da B. BONCOMPAGNI, *La Pratica geometriae di Leonardo Pisano secondo la lezione del codice Urbinatense n° 292 della Biblioteca Vaticana*, in Id., *Scritti di Leonardo Pisano matematico del secolo decimoterzo*, vol. II, Roma 1862, 1-224) ed espone, infine, il suo fondamentale "trattato di algebra" (cap. 15. *De regulis et proportionibus geometrie pertinentibus; de questionibus aliebre et almuchabele*).

L'ediz. del *Liber abaci* procurata, negli anni '50 dell'Ottocento, dal Boncompagni, ha fatto testo – come si suol dire – per oltre un secolo e mezzo. Benché essa – tenuto anche conto dei tempi "pionieristici" in cui fu allestita – si configurasse senz'altro come abbastanza dignitosa, utile e fededegna, risultava però, ormai, fatalmente superata, anche e soprattutto perché nel prepararla lo studioso, pur avendo operato un'ampia escussione della tradizione ms. dell'opera, si era poi fondato, come già detto, su un solo *codex optimus* – o almeno ritenuto tale – il ms. Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Conv. Soppr. C.I. 2616. Si sentiva quindi l'esigenza, da più tempo e da più parti, di una nuova ediz. veramente "critica" del trattato del Fibonacci, predisposta secondo le più moderne e scaltrite tecniche ecdotiche e filologiche, nonché corredata degli opportuni e indispensabili paratesti (introduzione, traduzione e commento). E così nel 2008, presso l'Università degli Studi di Napoli "Federico II", prese l'avvio il progetto di un'ediz. critica, moderna e scientifica, del *Liber abaci* di Leonardo Pisano, nella convinzione e nella consapevolezza che «uno dei principali compiti della filologia latina in età moderna e contemporanea dovrebbe essere rappresentato proprio dall'impegno sistematico, da parte di chi abbia le specifiche competenze, di rendere disponibili agli interessati delle varie discipline quei testi cui essi non fossero più in grado di accedere in autonomia» (G. GERMANO, *Premessa* cit., 8). In un primo tempo – traggò tutte queste notizie dall'esauriente scritto prefatorio di Germano – si era cominciato a lavorare alla nuova edizione del trattato di Fibonacci costituendo un gruppo di ricerca interdisciplinare e interdipartimentale, composto da studiosi afferenti sia agli ambiti di area umanistica, sia agli ambiti di area tecnico-scientifica. Il progetto in questione, dopo una serie di incontri e di riunioni e per vari motivi (che certo qui non è il caso di ripercorrere), era però destinato a naufragare. Ciò nonostante, l'unità di ricerca coordinata da Germano continuò a lavorare autonomamente e indipendentemente (anche se, è evidente, soltanto sul versante filologico e

linguistico). A partire dal 2017, infatti, è stato portato avanti – e finanziato dallo stesso Ateneo napoletano – il progetto di ricerca FLAber (*Fibonacci's "Liber abaci"*. *Edition and Researches*), sotto la direzione di Giuseppe Germano e con la collaborazione di Giancarlo Abbamonte e Antonella Prenner. Lo stesso Germano ha inoltre pubblicato, in questi ultimi anni, alcuni studi specifici, propedeutici all'ediz. critica del *Liber abaci* (vd. G. GERMANO [et alii], *Per un'edizione critica del Liber abaci di Leonardo Pisano, detto il Fibonacci*, in *Forme e modi delle lingue e dei testi tecnici antichi*, a cura di R. GRISOLIA - M. MATINO, Napoli 2012, 55-138; Id., *New Editorial Perspectives on Fibonacci's Liber abaci*, «Reti Medievali Rivista» 14, 2, 2013, 157-173, con l'ediz. dell'*Epistula* e del *Prologus* a 170-173). Due sue allieve, Concetta Carotenuto e Nicoletta Rozza, hanno poi contribuito in maniera determinante allo sviluppo dell'iniziativa e alla pubblicazione – finalmente – del vol. I dell'auspicata e così lungamente preparata edizione del testo di Fibonacci. In particolare, la Carotenuto ha proposto una cospicua serie di studi specifici (vd. C. CAROTENUTO, *Tradurre il Liber abaci di Leonardo Pisano*, in G. GERMANO [et alii], *Per un'edizione critica del Liber abaci* cit., 88-102; EAD., *Observations on Selected Variants of Fibonacci's Liber abaci*, «Reti Medievali Rivista» 14, 2, 2013, 175-188; EAD., *Prassi retorico-linguistica del Liber abaci di Leonardo il Pisano*, in *Arte della parola e parole della scienza. Tecniche della comunicazione letteraria nel mondo antico*, a cura di R. GRISOLIA - M. MATINO, Napoli 2012, 25-44) e, fra il 2009 e il 2014, ha provveduto a una prima, parziale collazione di alcuni dei mss. completi del *Liber abaci* (in relazione ai primi sette capitoli di esso), nonché alla stesura di una provvisoria traduzione italiana "di servizio" dei suoi primi dodici capitoli. La Rozza si è, da parte sua, attivamente impegnata nello studio dell'altra opera del Fibonacci, la già ricordata *Pratica geometriae* (su cui ha pubblicato anch'ella molti interventi), ma si è anche dedicata, dal 2017 a questa parte, alla descrizione di tutti i testimoni manoscritti attualmente noti del *Liber abaci*, alla collazione completa dei codici finora superstiti dei capp. 1-5 e a una prima proposta di *constitutio textus*, corredata di apparato, dei capp. 1-4 dell'opera (che è a fondamento di quella accolta nel presente volume) e, ancora, all'individuazione delle fonti sicuramente o probabilmente fruite dal Fibonacci (cfr. N. ROZZA, *Le fonti di Leonardo Pisano*, online in «Spolia. Journal of Mediaeval Studies» 12, 2, 2016, 264-281; EAD., *Sui possibili rapporti del Liber abaci di Leonardo Fibonacci col trattato aritmetico di al-Uqlidisi (sec. X)*, online in «Spolia. Journal of Mediaeval Studies» 14, 4, 2018, 71-88) e alla stesura di una sezione dell'introduzione al volume oggetto di questa segnalazione.

Volume che, dopo la premessa di Germano – alla quale a più riprese si è fatto riferimento nelle pagine precedenti – e l'elenco delle *Abbreviazioni bibliografiche* (13-39; 277 titoli fra edizioni, studi, cataloghi, dizionari ed enciclopedie), si apre con un'ampia *Introduzione* (41-127) suddivisa in cinque sezioni. Nella sez. I Giuseppe GERMANO (*Per una moderna edizione critica del Liber abaci di Leonardo Pisano, detto il Fibonacci*, 43-49) si sofferma sulla rilevanza del *Liber abaci* nella storia della cultura occidentale, sulla sua tradizione ms., sulla moderna diffusione a stampa dell'opera e sulle "insidie" che essa presenta, ribadendo, in chiusura, l'esigenza di nuove cure editoriali per il trattato matematico del Pisano. Nella sez. II la Rozza delinea un puntuale diorama della biografia del Fibonacci, con l'individuazione e la presentazione delle sue opere e un sintetico *excursus* sulla fortuna da lui goduta nei secoli successivi (N. ROZZA, *La vita, le opere e la fortuna di Leonardo Pisano*, 51-60). Alla stessa studiosa si deve anche la sez. III, dedicata a *Le fonti del Liber abaci* (61-70). In particolare, fra i modelli sicuramente – o assai probabilmente – usufruiti dal Fibonacci per la redazione del suo scritto più celebre e importante vanno annoverati trattati in lingua latina (per es., le *Propositiones ad acuendos iuvenes* di Alcuino di York, le *Regulae abaci* di Erigerone di Lobbes, il *Commentarius in calculum Victorii* di Abbone di Fleury, il *De calculatione* di Pandolfo da Capua e, soprattutto, i vari scritti sull'argomento di Gerberto d'Aurillac, le *Regulae de numerorum abaci rationibus*, il *Fragmentum de norma rationis abaci*, lo *Scholium ad Boethii Arithmeticae institutionem* e l'*Epistula ad Remigium Treverensem*); opere in lingua greca (in particolare, gli *Elementi* di Euclide e gli scritti di Nicomaco da Gerasa e Diofanto di Alessandria, probabilmente noti al Pisano attraverso le versioni

arabe e latine); e opere in lingua araba (fra le quali un posto di indubbio rilievo spetta al *Kitāb al hisāb al-hindī* – *Libro sul calcolo indiano* – di Mūsā al-Khwārizmī, vissuto nel sec. IX).

Nella sez. IV, quindi, ancora Nicoletta Rozza procede all'ampia ricognizione e all'attenta descrizione de *La tradizione manoscritta del Liber abaci* (71-93). Allo stato attuale delle nostre conoscenze, il *Liber abaci* risulta tradito da 19 mss., nove dei quali riportano l'opera in forma pressoché completa, mentre gli altri dieci contengono soltanto parti o stralci di essa. I mss. che tramandano il *Liber abaci* per intero sono i seguenti: Berlino, Staatsbibliothek, Preussischer Kulturbesitz, ms. Lat. Fol. 418 (*olim* 9273), del sec. XVII (*siglum* B); Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, ms. Pal. Lat. 1343, dei secc. XIII-XIV (*siglum* V); Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, ms. Conv. Soppr. C.I. 2616, del sec. XIV (*siglum* F, il *codex unicus* utilizzato nel 1857 dal Boncompagni per la sua edizione); Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, ms. Fond. Prin. II. III. 25 (*olim* Magl. Cl. XI. 22; Magl. Cl. XVI, 66), dei secc. XV-XVI (*siglum* F); Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, ms. Magl. Cl. XI. 21, del sec. XIV (*siglum* F); Firenze, Biblioteca Riccardiana, ms. 783, del sec. XV (*siglum* R); Milano, Biblioteca Ambrosiana, ms. I. 72 Sup., del sec. XIII (*siglum* M); Napoli, Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele III", ms. VIII. C. 18, del sec. XVII (*siglum* N); Siena, Biblioteca Comunale degli Intronati, ms. L. IV. 20, del sec. XIV (*siglum* S). Questi i mss. che, invece, trasmettono soltanto *excerpta* più o meno ampi del *Liber abaci*: Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, ms. Vat. Lat. 4606, del sec. XIV; Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, ms. Gadd. Reliq. 36 (*olim* 157), del sec. XIV; Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, ms. Conv. Soppr. C. VII. 2645, del sec. XIV; Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, ms. Magl. Cl. XI. 38 (*olim* D 301), del sec. XVI; Firenze, Biblioteca Riccardiana, ms. 2252 (*olim* R. III. 28), del sec. XIV; Paris, Bibliothèque Mazarine, ms. 3637 (*olim* 1256), del sec. XIV; Paris, Bibliothèque Nationale de France, ms. Lat. 7225A, del sec. XVI; Paris, Bibliothèque Nationale de France, ms. Lat. 7367 (*olim* 6372), del sec. XV; Perugia, Biblioteca Comunale Augusta, ms. D 68 (*olim* 280), del sec. XVI; San Juan de Capistrano (California), Library of Robert B. Joneyman jr. (Rancho Los Cerritos), ms. Gen. Sci. 6, dei secc. XIV-XV.

Nella sez. V e ultima dello scritto introduttivo Giuseppe Germano e Nicoletta Rozza procedono infine alla *Classificazione dei testimoni utilizzati* (94-127). Per apprestare l'ediz. critica dell'epistola dedicatoria a Michele Scoto, del prologo autobiografico, dell'indice dei capitoli contenuti nel *Liber abaci* e dei suoi primi quattro capitoli, i due editori hanno fatto ricorso ai nove testimoni – poc' anzi elencati – che trasmettono il testo dell'opera in forma completa, dal momento che gli altri dieci tramandano, per lo più, soltanto gli ultimi capitoli di essa. Tali testimoni si distendono cronologicamente fra il sec. XIII (il ms. più antico è il cod. M) e il XVII (il più recente è il ms. B). Fra tali esemplari, comunque, ve ne sono due (i mss. A e F) che non tramandano l'epistola di dedica a Michele Scoto, mentre un altro (il cod. S) non presenta il prologo autobiografico. Alla luce di queste considerazioni preliminari, Germano e la Rozza procedono alla registrazione delle *lectiones singulares* dei vari testimoni e allo studio della loro reciproca indipendenza o dipendenza (certamente superfluo rilevare e lodare, in questa sede, l'acribia e la puntualità qui palesate dai due studiosi). Dalla disamina effettuata emerge, in primo luogo, il fatto che il ms. B (il cod. berlinese del sec. XVII) è *descriptus* di F₁, e quindi può essere tranquillamente scartato ai fini della *constitutio textus* (benché si possa qua e là rilevare, da parte del suo copista, una certa qual attività congetturale nei confronti dell'antigrafo). Gli altri otto mss. sembrano dipendere tutti da un solo antigrafo, che doveva certamente esibire, al suo interno, il testo della seconda stesura dell'opera (quella del 1228). Allo stato attuale delle conoscenze, pare che tale archetipo sia andato perduto, quantunque la sua esistenza possa essere dimostrata, anche soltanto riguardo ai primi quattro capitoli dell'opera, da alcune correttezze che sono presenti in tutta la tradizione ms. e che non possono essere attribuite all'autore. Alla luce dell'ampia ricognizione e discussione di tali correttezze – e limitando sempre l'indagine ai capp. 1-4 del testo – si può perciò ribadire «l'esistenza di un unico archetipo, dal quale sembra dipendere tutta la tradizione ms. dell'opera. Non è detto che tale esemplare fosse un originale autografo, in quanto la natura dei suoi errori, così come appaiono nella tradizione superstita, potrebbe identificarlo piuttosto come un apografo da esso

strettamente dipendente» (116). D'altra parte, nulla impedisce di ipotizzare «che tale esemplare potesse essere diventato un idiografo, su cui l'autore avesse continuato a lavorare»; e che, presumibilmente, «doveva riportare al suo interno il testo del *Liber abaci* secondo la versione del 1228, anche se non si può escludere, sulla base della variabilità della tradizione, che in più di un caso siano sopravvissute, per lo meno a livello micro-strutturale, delle tracce o dei relitti del passaggio dalla prima redazione (1202) alla seconda (1228)»: una situazione, questa, che «rende in alcuni casi molto difficile l'applicazione del semplice *iudicium* del filologo nella scelta delle lezioni, soprattutto in presenza di varianti adiafore» (116). In ogni modo, pur in considerazione della presenza di un unico perduto archetipo per gli otto mss. utilizzati, è però possibile suddividere gli stessi in tre gruppi distinti: il primo di essi comprende i codd. A, V e F₂; il secondo i codd. F, R, F₁ (di cui B è *descriptus*) e N; il terzo è costituito dal solo ms. S. Il lungo lavoro ecdotico mirabilmente condotto dai due editori su un testo irto di insidie e di difficoltà quale il *Liber abaci* del Fibonacci si conclude, come di prammatica, con la delineazione di uno *stemma codicum* tripartito, forse «prematurato» (come si legge a 126) ma certamente attendibile.

La seconda parte del volume esibisce quindi i testi, criticamente ricostruiti, dell'epistola dedicatoria a Michele Scoto, del prologo, dell'indice dei capitoli dell'opera e dei primi quattro capitoli di essa (*Liber abaci. Epistola ad Michaellem Scottum, Prologus, Index capitulorum, Capitula I-IV*, 129-175). Introdotti da una breve *Nota critica al testo* (131-132) di Nicoletta Rozza, vengono editi l'epistola *Leonardus filiorum Bonaccii Pisanus Michaeli Scoto summo philosopho* (135-136); il *Prologus* (136); l'elenco dei *Capitula* (137); e i capp. 1-4 (139-175). Il testo è accompagnato, a piè di pagina, da una doppia fascia d'apparato: la prima è l'apparato critico propriamente detto; la seconda registra le fonti cui il Fibonacci, di volta in volta, ha presumibilmente fatto ricorso per la redazione del testo.

Nella terza parte del volume sono quindi presentate le traduzioni italiane dei testi pubblicati nella seconda: *Il libro del calcolo. Epistola a Michele Scoto, Prologo, Indice, Capitoli I-IV* (177-242). Introdotte, anche in tal caso, da una *Nota alla traduzione* (179-187) di Nicoletta Rozza (che si dedica con particolare acribia allo studio del lessico tecnico, alla sintassi e allo stile del *Liber abaci*), questa sezione del volume consta dei seguenti paragrafi: *Leonardo Pisano dei Fibonacci al sommo filosofo Michele Scoto* (191-192); *Prologo* (192-193); *Indice* (195-196); *Capitoli 1-4* (197-242). La traduzione italiana è accompagnata, a piè di pagina, da una ampio e indispensabile apparato di note di commento.

Concludono il volume gli *Indici* (243-250), comprendenti l'*Indice dei manoscritti citati* (245-246) e l'*Indice dei nomi e dei luoghi citati* (247-250). Un volume, questo con l'ediz. critica della prima parte del *Liber abaci* del Fibonacci, che si segnala – come è stato rilevato più volte nel corso di questa nota – per la straordinaria acribia filologica dei due studiosi che l'hanno allestito e per l'eccellente cura editoriale con cui esso viene presentato. In tal modo, quindi, possiamo disporre di un testo del *Liber abaci* finalmente ricostruito secondo tutte le regole della filologia e dell'ecdotica, così che esso possa essere sicuramente fruito e utilizzato non solo dagli studiosi di letteratura e, più in generale, di cultura medievale, ma, soprattutto, dagli storici della matematica. E il fatto che questo primo volume dell'ediz. critica del *Liber abaci* di Leonardo Pisano si configuri in maniera così eccellente ed esemplare fa senz'altro ben sperare sulla continuazione e sulla conclusione di un'iniziativa filologica, culturale ed editoriale pienamente meritoria come quella intrapresa da Giuseppe Germano e dai suoi collaboratori.

Armando BISANTI

Philip de Slane, *Libellus de descriptione Hibernie. Natura, meraviglie e magie dell'Irlanda medievale*, a cura di Giovanni Paolo MAGGIORI («Per verba»). Testi mediolatini con traduzione, n. 35). Firenze, SISMEL-Edizioni del Galluzzo, 2019, pp. LXVI + 156, ill.

Philip de Slane, autore del *Libellus de descriptione Hibernie*, è stato uno dei principali espo-